

L'ATTACHEMENT POUR

BOUTONNIERES

SINGER

THE SINGER MANUFACTURING CO.



Instructions Pour L'Emploi De
DE L'ATTACHEMENT POUR BOUTONNIERES SINGER®

160506



Formule 20443 (French)
(550)

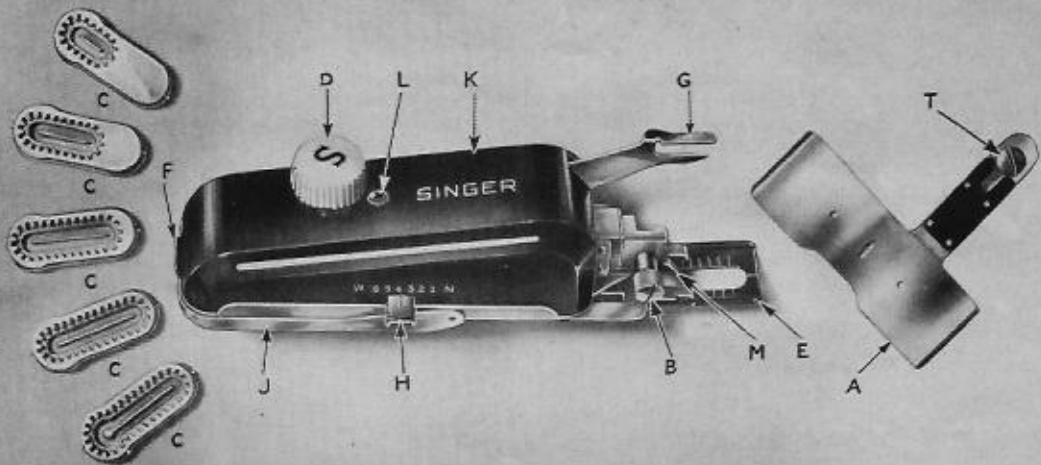
Printed in U. S. A.

Copyright, U.S.A., 1948, par The Singer Manufacturing Company
Tous droits réservés pour tous pays

Instructions
Pour L'Emploi Et Les Soins
DE L'ATTACHEMENT POUR BOUTONNIERES SINGER*
160506

Cet attachement qui est destiné à être employé sur les machines à coudre domestiques SINGER à point de navette, fait des boutonnières propres et durables sur une grande variété de tissus, et ne demande aucune habileté spéciale de la part de l'opérateur. Les boutonnières sont finies dans une fraction du temps requis pour les faire à la main. Elles sont aussi plus solides et plus uniformes que celles qui sont confectionnées à la main.

*Marque de Fabrique
THE SINGER MANUFACTURING COMPANY



Référez toujours aux lettres sur les illustrations afin de vous familiariser avec les parties de l'attache pour boutonnières.

A—COUVERCLE DE LA LAME D'ENTRAÎNEMENT—Qui protège l'entraînement de la machine.

B—VIS DE SERRAGE PERFORÉE—Qui fixe l'attache à la barre du presseur.

C—GABARITS—Qui contrôlent la grandeur et la forme des boutonnières.

D—BOUTON AJUSTEUR—Qui fixe la pince tissu.

E—PINCE TISSU—Qui serre fermement le tissu.

F—SERRURE—Qui serre en place la plaque reteneur de gabarit.

G—BRAS DE FOURCHE—Qui enfourche la pince aiguille et fait mouvoir l'attache.

H—AJUSTEUR POUR PRISE DE TISSU—Qui fixe la largeur des points du côté.

J—PLAQUE RETENEUR DE GABARIT—Qui retient en place les gabarits.

K—COUVERCLE—Qui couvre les parties mobiles de l'attache.

L—VIS DU COUVERCLE—Qui tient en place le couvercle.

M—PIED—SUPPORT—Qui tient le tissu fermement pendant que les pointes se font.

T—VIS DU COUVERCLE DE LA LAME D'ENTRAÎNEMENT—Qui fixe le couvercle de la lame d'entraînement à la machine à coudre.

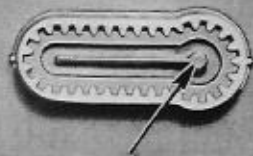
CHOIX DU GABARIT EXACT POUR LES BOUTONNIERES VOULUES

L'attachement est pourvu d'une série de cinq gabarits avec lesquels on peut faire des boutonnières de différentes dimensions. Les boutonnières droites peuvent être de $5/16''$, de $3/8''$, de $13/16''$ et de $1-1/16''$ en longueur. Un gabarit en forme de trou de serrure fait des boutonnières de $1-1/16''$ pour habits et manteaux. (Le gabarit de $1-1/16''$ pour boutonnières à bouts ronds se trouve déjà dans l'attachement.) La longueur de la partie à couper dans la boutonnière est indiquée par le trait de mesure (Voir la flèche **Fig. 2**) gravé sur le dos du gabarit. La dimension de la boutonnière est indiquée au centre du trait de mesure.

Fig. 2



LA PARTIE À COUPER



LE TROU DE SERRURE

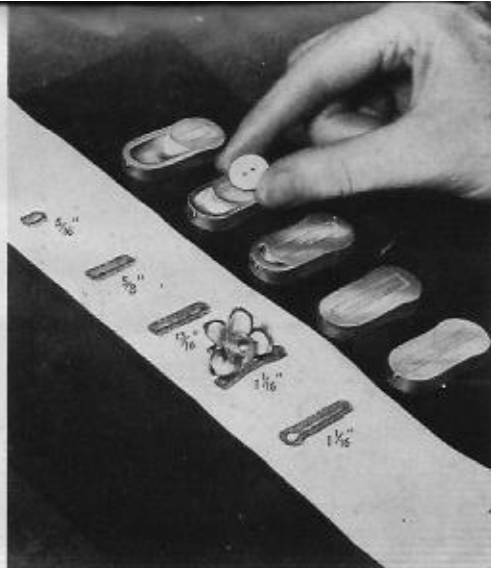
On peut obtenir des gabarits additionnels pour boutonnières droites de $15/16''$, de $1/2''$, de $3/8''$ et pour boutonnières à bout rond de $5/8''$ de long.

Pour choisir le gabarit nécessaire pour faire une boutonnière de la bonne grandeur pour un bouton plat, placez le bouton sur le trait de mesure sur le dos du gabarit (C), tel qu'illustré dans la Fig. 3.

Faites Des Essais Sur Une Bande Echantillon

Suivant les instructions sur la page 14, faites des échantillons de boutonnières avec chacun des gabarits sur une bande de tissu de couleur claire. Indiquez la longueur de chaque boutonnière, et gardez l'échantillon toujours près dans la boîte de votre attachement pour boutonnières. Coupez les boutonnières pour essayer les boutons ornementaux qui sont épais et d'une forme irrégulière.

Fig. 3

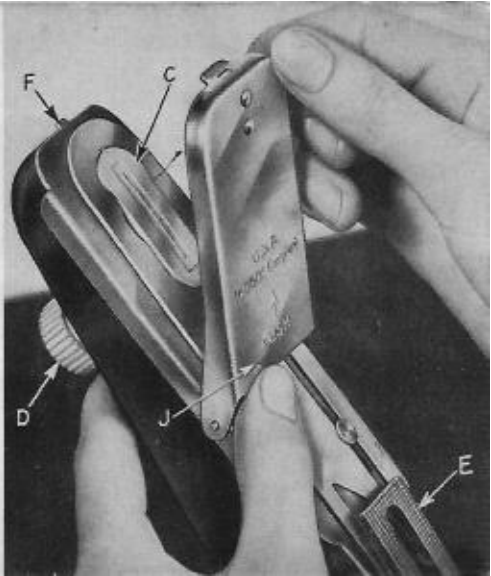


POUR CHANGER LE GABARIT

Detacher La Plaque Reteneur Du Gabarit

Tournez le bouton ajusteur (D) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pince tissu (E) dépasse la position la plus avancée dans votre direction. Retournez l'attache-ment comme dans la Fig. 4. Poussez la plaque reteneur vers l'arrière en poussant avec le pouce de la main gauche le bord garni de gonds tel qu'illustré dans la Fig. 4. La plaque reteneur (j) se détachera de la serrure (F) qui se trouve à l'arrière, et pourra être ouverte avec la main droite.

Fig. 4

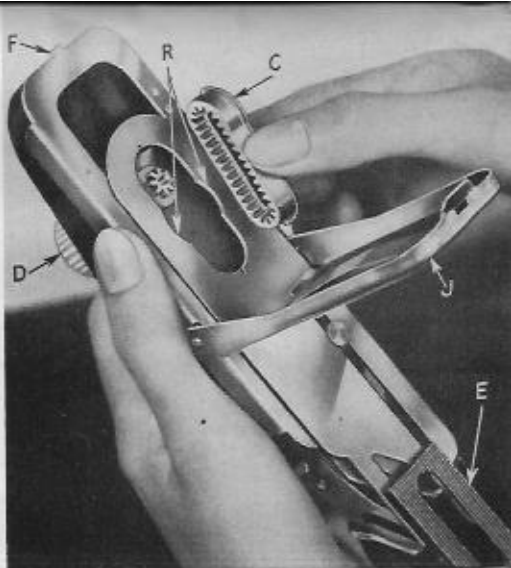


Pour Changer Le Gabarit

Pour changer de gabarit (C), relâchez la plaque reteneur de gabarit (J) tel que décrit sur la page 8.

Tenez le gabarit en insérant le pouce et le doigt dans les fentes courbées "R" et sortez-le tel que démontré dans la **Fig. 5**. Choisissez le gabarit (C) de la grandeur voulue, et insérez-le à la place de celui que vous venez d'enlever. Il sera peut-être nécessaire parfois de tourner un peu le bouton (D) jusqu'à que les engrenages se fixent et que le gabarit tombe en place. Remettez la plaque reteneur de gabarit en position. L'attache-ment est prêt maintenant à être fixé sur la barre du presseur de la machine à coudre.

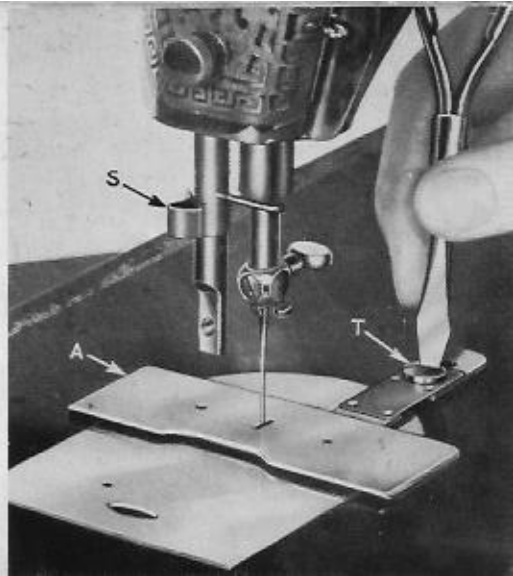
Fig. 5



Comment Fixer le Couvercle de la Lame D'Entrainement à la Machine à Coudre

- 1—Enlevez le pied presseur et la vis du pied presseur de la machine à coudre.
- 2—Mettez en position le couvercle de la lame d'entrainement (A) tel qu'illustré dans la Fig. 6.
- 3—Fixez le couvercle de la lame d'entrainement (A) au plateau de la machine avec la vis du couvercle de la lame d'entrainement (T, Fig. 6). Verifiez à ce que l'aiguille passe au centre du trou à aiguille dans la plaque.
Employer en tout temps le couvercle de la lame d'entrainement avec l'attachement.

Fig. 6



Comment Fixer L'Attachement à la Machine

- 4—Guidez l'attachement en place de l'arrière de la machine de sorte que le bras de fourche (G, Fig. 7) soit à califourchon sur le moyeu de la pince aiguille. Fixez l'attachement à la barre du presseur avec la vis de serrage perforée (B, Fig. 7) en vous servant d'un tournevis assez large. Tournez le coupe fil (S, Fig. 6) à la gauche s'il nuit à l'attachement.

Enfilage

Enfilez la machine comme pour la couture ordinaire.

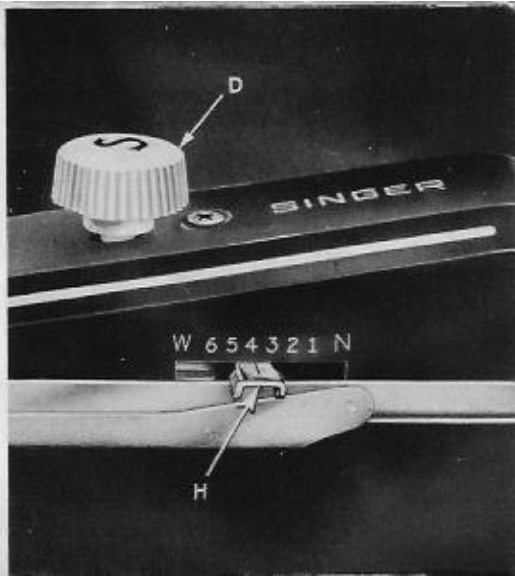
Fig. 7



Ajustement de la Prise de Tissu

La largeur du point dont on se sert pour faire la boutonnière s'appelle la prise de tissu. Chacune des six positions pour la largeur de la prise de tissu, assurent un espace à découper exact qui élimine les bords inégaux. Pour ajuster la largeur de la prise de tissu, appuyer sur l'ajusteur pour prise de tissu (H, Fig. 8) et poussez-le à la largeur de la prise de tissu désirée. A reculons vers "W" pour une prise plus large; et en avant vers "N" pour une prise plus étroite. Les différentes largeurs sont numérotées de 1 à 6 sur le côté gauche de l'attache.

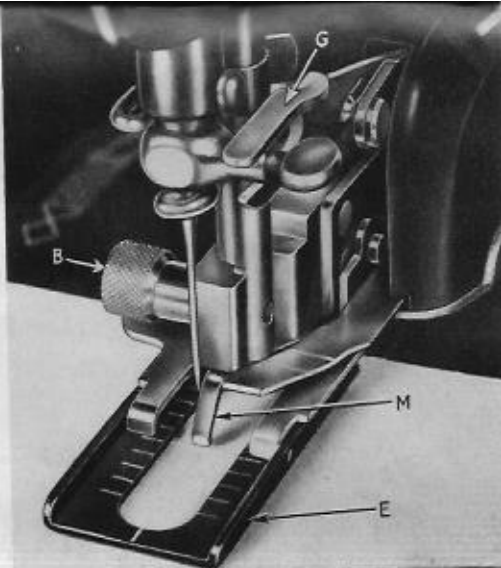
Fig. 8



LE PIED - SUPPORT

Un doigt courbé que l'on appelle le Pied-support (M) presse fermement sur le tissu avant chaque plongement de l'aiguille, puis s'élève à l'avance du mouvement de la pince tissu (E) pendant que chaque point se fait. Ce pied-support agit de même que votre doigt lorsque vous travaillez des boutonnières très fines à la main. Cette innovation empêche les points manqués ou brisés et assure une boutonnière parfaitement équilibrée, unie et forte du commencement à la fin, sur toutes les classes de tissu. Ce pied élimine aussi l'emploi d'un soutien quelconque avec l'attache pour boutonnières.

Fig. 9



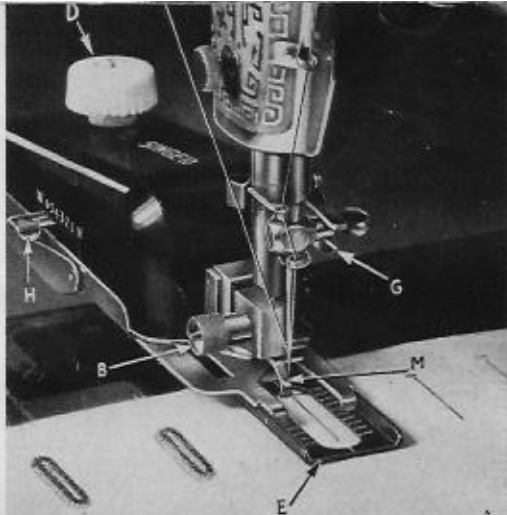
Comment Faire la Boutonnière

Faufilez ou marquez avec des épingles la distance du bord du tissu où doit se placer le bout de la boutonnière. Marquez aussi la distance entre chaque boutonnière sur le vêtement avec de la craie ou avec une fauilure. (Voir **Fig. 10**).

Tournez le bouton d'ajustement (D) dans le sens des aiguilles d'une montre. Poussez en même temps la pince tissu (E) jusqu'à ce qu'elle soit complètement avancée vers vous, et que l'aiguille apparaisse sur la ligne du centre de l'arrière de la pince tissu.

Placez le tissu sous la Pince tissu (E) en glissant la partie marquée pour la boutonnière au centre de la pince, ayant l'aiguille directement au-dessus du bord extérieur de la marque. Il ne faut pas que l'aiguille perce le tissu cependant. (Voir **Fig. 10**)

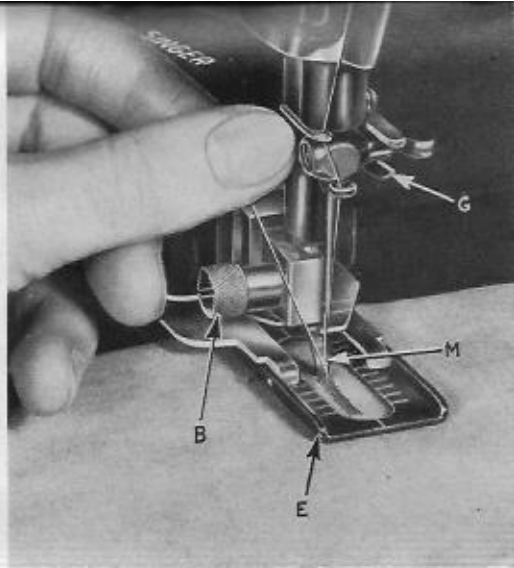
Fig. 10



Baissez la barre du presseur de sorte que le tissu soit tenu sans plis sous la Pince tissu (E). La pression sur la barre du presseur doit être suffisante pour tenir fermement le tissu.

De nouveau, tournez le bouton ajusteur (D, Fig. 10) dans le sens des aiguilles d'une montre, en retirant ainsi la pince tissu. Cessez quand la pince vient de dépasser l'aiguille et se trouve prête à avancer sur la moitié gauche de la boutonnière (qui est le point de départ). Tenez le fil de l'aiguille et faites un point en tirant à droite le fil de la canette. Les fils de la canette et de l'aiguille peuvent être tenus de sorte qu'ils seront recouverts par les points. Ils agissent ainsi comme une sorte de rembourrage qui renforce toute la boutonnière. Vous pouvez aussi les couper après qu'ils ont été attachés par plusieurs points.

Fig. 11

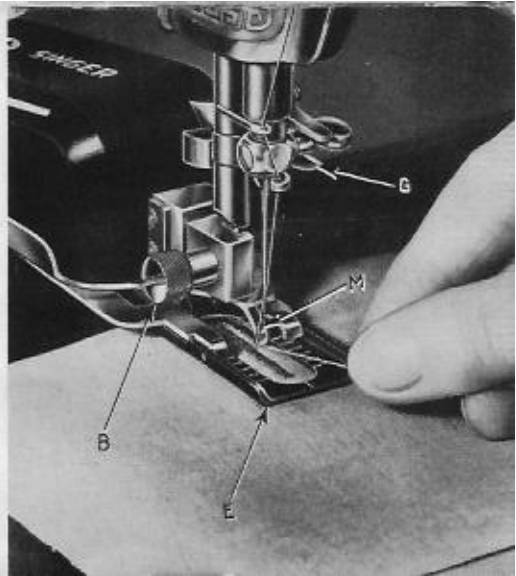


Pour entourer toute la boutonnière tenez ces fils de votre main gauche en arrière de l'aiguille mais en avant du pied-support (M). Il faut tenir les fils en l'air pendant que les points se forment au-dessus d'eux. Quand vous arrivez au bout arrondi ou au bout opposé de la boutonnière, transférez les fils à la main droite. Terminez la boutonnière en tenant les fils au devant de l'aiguille.

Enlevez l'ouvrage de la machine. Coupez les fils de rembourrage. Tirez le fil de couture à l'envers de l'ouvrage et attachez-le.

Si vous voulez faire ressortir d'avantage la boutonnière employez comme rembourrage du fil à broderie ou à raccommodage. Ces fils peuvent être attachés par les premiers points de couture, et doivent être tenus dans la main de la même manière que les fils de l'aiguille et de la canette.

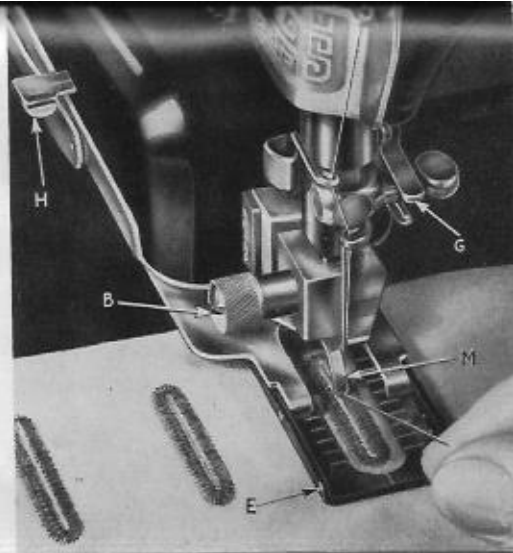
Fig. 12



Comment Obtenir des Boutonnieres qui Ressemblent au Travail Fait à la Main:

Pour une boutonniere qui ressemble de près au travail fait à la main, si chic sur les costumes tailleurs et les monteaux, superposez une boutonniere à point étroit sur une à point large. Premièrement, faites une boutonniere avec l'ajusteur pour prise de tissu (H) fixé à "large." Piquez tout autour deux fois. Puis sans enlever le vêtement de la machine, changez l'ajusteur pour prise de tissu (H) à "étroit." Piquez tout autour de la boutonniere encore une fois. Les bouts du fil peuvent être placés sous la piqûre comme rembourrage ou coupés de même qu'avec les boutonnières régulières. Pour un effet original changez la couleur du fil du haut avec chaque largeur de point.

Fig. 13



Comment Travailler des Boutonnières sur les Tissus Epais.

Des boutonnières parfaites peuvent être réussies sur toutes sortes de tissu. Avec les tissus qui s'étirent facilement, telle que la laine fine par exemple, il faut employer une doublure de tissu ferme. Cette doublure tiendra le tissu de sorte que la boutonnière soit très propre. Ainsi doublée, la boutonnière conservera plus longtemps sa forme.

Pour des tissus de laine ou de rayon employez du taffetas ou de la toile comme doublure; l'organdie ou le linon servent pour des tissus plus légers et plus minces.

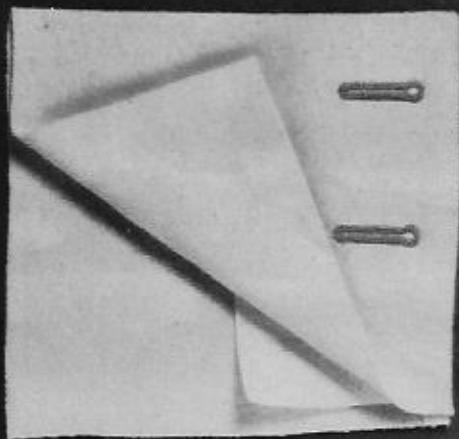
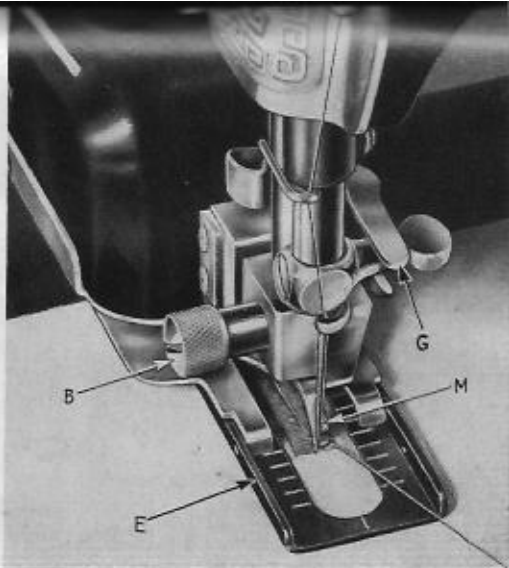


Fig. 14

Employez du Cellophane pour Protéger les Tissus

Avec des tissus qui ont un poil profond, ou un fini luisant, placez un morceau de cellophane sur les fauilures qui marquent la boutonnière avant de placer l'ouvrage sous la pince tissu. Cela assurera un placement plus uni sous la Pince Tissu. Il n'y aura pas de danger que les dents prennent dans les fils du tissu. Quand le vêtement est bien en place pour commencer la boutonnière, enlevez le morceau de cellophane avant de baisser la barre du presseur. (Le cellophane qui se trouve sur les petits calendriers ou dans les portes-monnaie servent très bien.) Glissez-le de nouveau sur la boutonnière terminée quand vous enlevez le vêtement de sous la pince tissu.

Fig. 15



Pour Faire les Boutonnieres Allongées

Pour réussir une boutonnière plus longue que 1-1/16", il n'y a que deux pas à suivre:

- 1—Piquez une boutonnière d'un pouce sur le bord extérieur du vêtement. Commencez sur le côté gauche mais laissez ouverte la partie d'avant.
- 2—Ajustez la longueur requise pour la grandeur de la boutonnière voulue.

Voici les instructions détaillées pour réussir le genre de travail:

Employez le gabarit de 1-1/16" pour les boutonnières droites ou à bout rond.

Indiquez la place de la boutonnière par des fauilures de même que pour une boutonnière ordinaire (Voir page 14).

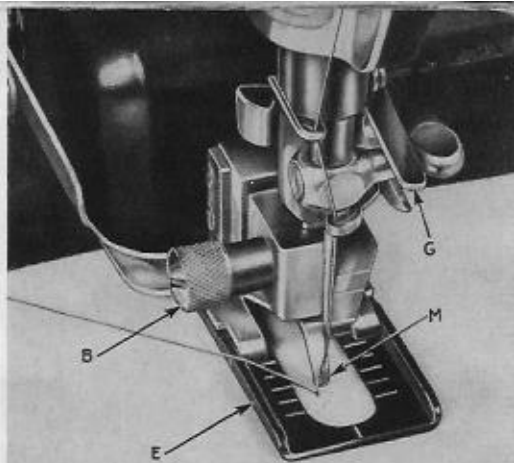
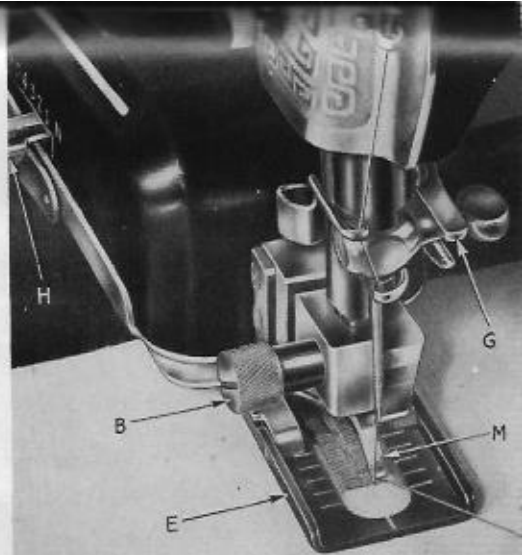


Fig. 16

Tournez le bouton ajusteur (D, Fig. 10) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la Pince tissu (E) soit tout à fait avancée vers vous. Placez le tissu sous la pince (E) et guidez-le de sorte que l'aiguille soit justement au-dessus de la faufilure qui indique le bord extérieur de la boutonnière. Baissez la barre du presseur. Ne permettez pas que l'aiguille perce de tissu.

De nouveau, tournez le bouton ajusteur (D) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'aiguille soit vis-à-vis de la deuxième ligne du devant Fig. 16 indiquée sur le côté gauche de la pince tissu (E). A ce point, ramassez le fil de la canette, et piquez le côté gauche de la boutonnière, le bout et le côté droit. Arrêtez à la deuxième ligne du devant vis-à-vis de l'endroit où vous avez commencé (Voir Fig. 17). Si vous désirez une boutonnière plus forte, brisez les fils, tournez la pince tissu à la position du début, et piquez la boutonnière une deuxième fois.

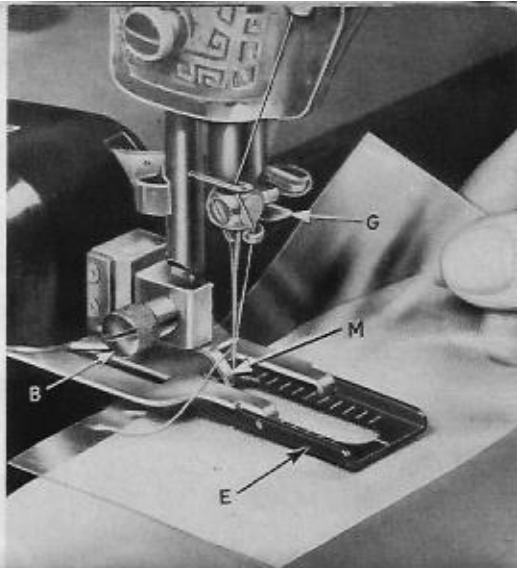
Fig. 17



Un pouce de la boutonnière est terminé, le bout qui est le plus près de vous, reste ouvert cependant. Laissez l'aiguille dans le tissu à cet endroit. Tenez le tissu fermement sur la plaque de la machine avec votre main gauche. Soulevez la Pince tissu (E) en soulevant la barre du presseur avec la main droite. Prenez garde que le tissu ne change pas de place. Puis faites mouvoir la Pince tissu en tournant le Bouton ajusteur (D) dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites mouvoir la pince (E) à travers le bout ouvert, sur le long du côté gauche à travers le bout opposé, et le long du côté droit, en vous arrêtant sur la ligne qui donnera la longueur supplémentaire voulue.

Chaque espace entre les lignes au devant de l'aiguille ajoute $\frac{1}{8}$ " à une boutonnière d'un pouce qui est déjà terminée. Ainsi, si l'aiguille est fixée vis-à-vis la cinquième ligne d'en arrière sur le côté droit de la pince tissu, le résultat sera une boutonnière de $1\frac{1}{2}$ ".

Fig. 18



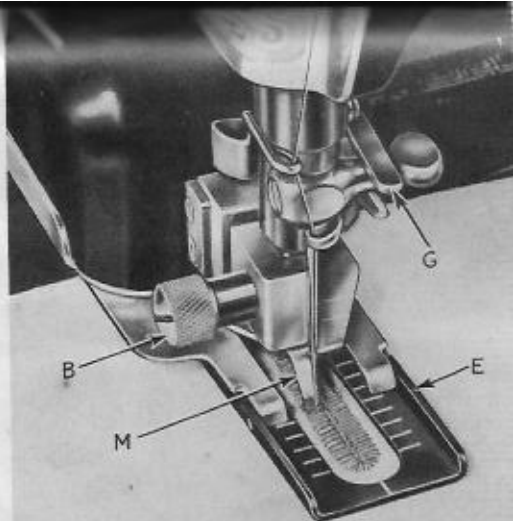
Comptant les lignes en partant d'en arrière:

Ligne 1 fait une boutonnière de 2"

"	2	"	"	"	"	1-7/8"
"	3	"	"	"	"	1-3/4"
"	4	"	"	"	"	1-5/8"
"	5	"	"	"	"	1-1/2"
"	6	"	"	"	"	1-3/8"
"	7	"	"	"	"	1-1/4"
"	8	"	"	"	"	1-1/8"

Baissez la Pince tissu (E) et continuez à piquer la partie qui a été ajoutée à la boutonnière. Si vous voulez la renforcer, brisez le fil, tournez la pince tissu au point de départ de la seconde moitié de la boutonnière. Piquez une deuxième fois.

Fig. 19



Les Monogrammes et la Broderie

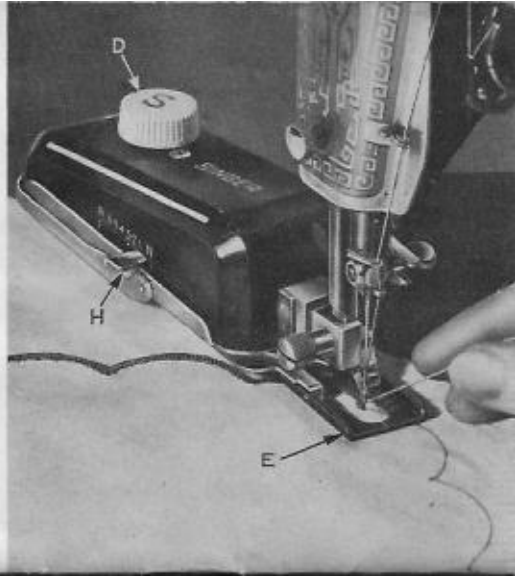
Les monogrammes faits avec l'attachement pour boutonnières sont très jolis. On peut les broder avec un point de largeur unie, pas plus d'un huitième de pouce, qui est le point le plus large que l'on peut obtenir avec l'attachement. On peut se servir de l'ajusteur pour prise de tissu afin de varier la largeur des points.

Employez le gabarit droit de 1-1/16" pour toute broderie.

Tracez le dessin sur le tissu. Employez un fil de rembourrage sur la ligne du dessin de sorte qu'il sera pris avec le premier point. Si vous tenez très haut le fil de rembourrage, les points seront près les uns des autres et de façon uniforme. Le genre de fil de rembourrage à être employé dépend de la largeur de la broderie.

Tournez le Bouton Ajusteur (D) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille

Fig. 20



soit à l'arrière de la pince tissu (E), en commençant sur le côté droit.

En brodant d'un point égal, travaillez le côté droit en permettant les points de recouvrir le fil de rembourrage. Arrêtez quand l'aiguille se trouve sur la droite de la Pince tissu vis-à-vis la deuxième ligne du devant.

Baissez l'aiguille, et soulevez l'attache-ment. Tournez le bouton ajusteur jusqu'à ce que l'aiguille soit de nouveau sur le bout de côté droit de la pince tissu. Continuez à piquer. Pour suivre les dessins où il y a des lignes courbées, ne faites que quelques points à la fois. Gardez l'aiguille dans le tissu sur le côté extérieur de la courbe. Soulevez l'attache-ment et tournez l'ouvrage afin de garder la piqûre sur la ligne du dessin.

Un rang de piqûre avec la prise de tissu fixée à 1 ou à 2 et couvrant un fil de rembourrage très fin, est idéal, pour les bords de dentelures en pointe.



Fig. 21

Quelques Suggestions Utiles

Boutonnères A Point De Surjet

Pour des boutonnères à point de surjet, la tension du fil de la canette doit être ordinaire ou serrée tandis que celle du fil du haut doit être plus légère afin de tirer le noeud du point sur l'envers du tissu. On obtient les boutonnères à point de surjet les plus jolies quand le fil du haut est très fin. Il ne faut pas nécessairement que le fil de la canette soit fin. Du fil mercerisé pour le haut et le bas donnent de très bons résultats.

Boutonnères Brodees

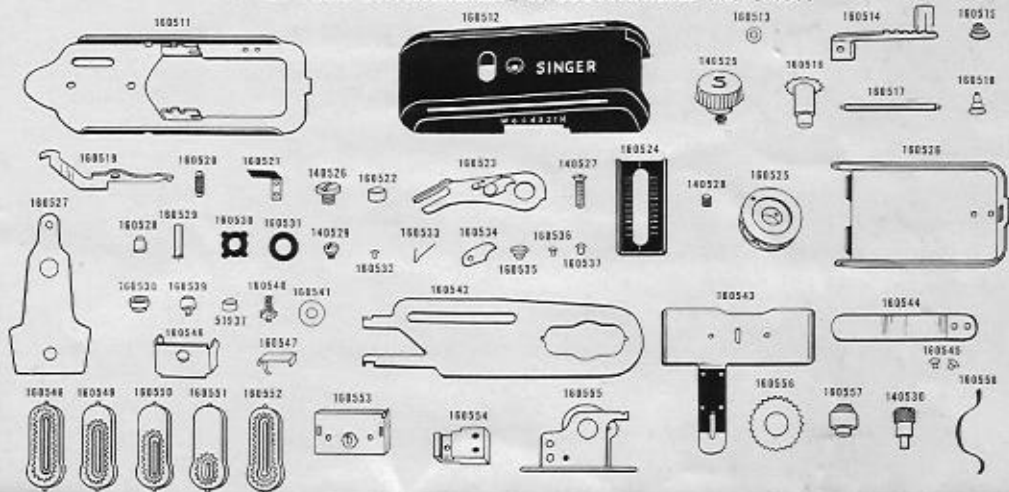
Pour des boutonnères brodées qui ressemblent à des boutonnères faites à la main, il faut que la tension du fil de la canette soit très légère. Ajustez la tension du fil de l'aiguille selon le tissu employé afin de tirer le noeud du point sur l'endroit du tissu. Il ne sera peut-être pas nécessaire de modifier l'ajustement de la tension du fil de la canette si du fil très fin ou de la soie sont employés sur la canette.

Pour des meilleurs résultats employez le fil mercerisé No. 90 ou No. 60 ou de la soie—lettre "A" dans la canette. Du fil mercerisé de la même couleur No. 50, ou du fil mercerisé très fort doit être employé pour l'aiguille.

Ajustez l'attachement à la prise de tissu la plus large quand vous travaillez sur du tissu à poils ou sur du tissu très épais. Quand vous brodez avec l'attachement la tension de la canette doit être serrée et celle du haut juste assez relâchée afin que les bords soient couverts de façon unies.

L'attachement pour découdre SINGER* est idéal pour couper les boutonnieres. Placez la boutonniere sur un morceau de carton. Etirez la boutonniere dans le sens de la longueur. Coupez la boutonniere en commençant alternativement de chaque bout vers le centre.

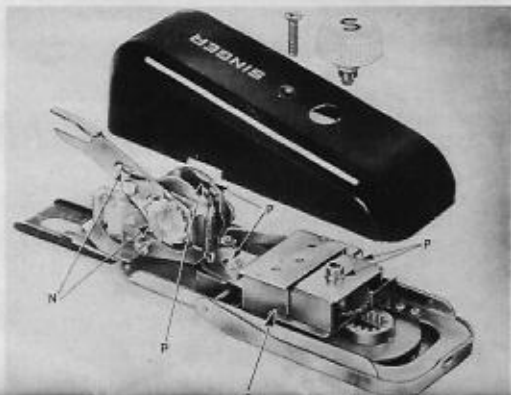
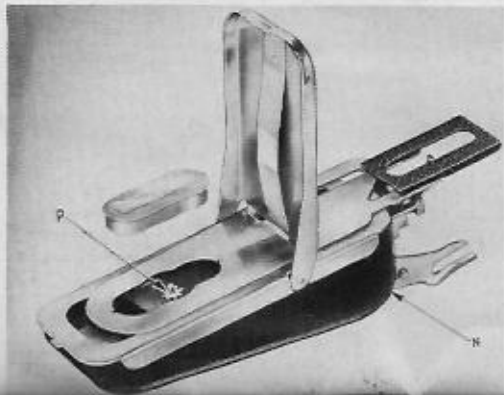
PARTIES POUR L'ATTACHEMENT A BOUTONNIERES No. 160506



Sacle—Base	160511	Levier conducteur	160527	Ressort du reteneur	160544
Coffret	160512	Tourillon de levier	160528	Suspension	160546
Disque glisseur	160513	Rivet adaptateur	160529	Ressort du frein à cliquet	160547
Ajusteur glisseur	160514	Disque à friction de la came	160530	Gabarit droit de 1-1/16"	160548
Ressort Glisseur	160515	Ressort à friction	160531	Gabarit droit de 1-3/16"	160549
Bouton fixateur	140525	Vis du pied support	140529	Gabarit de 5/8"	160550
Arce transmetteur de la came	160516	Rivet pour ressort de cliquet	160532	Gabarit de 5/16"	160551
Charnière reteneur	160517	Ressort de cliquet	160533	Trau de clef de 1-1/16"	
Tourillon glisseur	160518	Cliquet	160534	Gabarit à bout rond	160552
Pied—Support	160519	Tourillon de cliquet	160535	Support de la boîte	160553
Ressort Support	160520	Rivet pour ressort de cliquet	160536	Adaptateur	160554
Cliquet à ressort	160521	Rivet du support de came	160537	Rivets du ressort reteneur	160545
Vis d'anchrage	140526	Douille de levier	160538	Support de la came	160555
Rouleau frein	160522	Tourillon du rouleau de came	160539	Roue de pignon	160556
Bras de fourche	160523	Rouleau de came	51937	Douille à cliquet	160557
Vis de coffret	140527	Pignon	160540	Vis pinceur avec fente	140530
Pince tissu	160524	Disque de pignon	160541	Ressort de charnière de reteneur	160558
Vis à pression de la came	140528	Lame d'entraînement	160542		
Came	160525	Ass. de la plaque couvercle	160543		
Reteneur	160526				

Comment Lubrifier L'Attachement

De temps en temps appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre SINGER aux endroits indiqués par les flèches marquées "N." Appliquez de l'huile à moteur SINGER aux endroits indiqués par les flèches marquées "P." Essuyer pour ne pas tacher l'ouvrage.



L'attachement pour boutonsières SINGER n'est pas le seul attachement que vous pouvez obtenir chez votre centre de couture SINGER . . . Il y a d'autres attachements qui vous aideront à réussir toutes sortes d'effets décoratifs avec un minimum de temps et d'efforts . . . ce sont des attachements qui donneront à votre couture un fini chic et professionnel.

Votre centre de Couture SINGER est toujours là pour vous aider avec des instructions et des conseils pour les vêtements que vous confectionnez vous même et pour les décorations de la maison. Vous-y trouverez aussi une centaine de petits services et d'accessoires pour la couture. Nos services comprennent le point à jour, des ceintures faites sur mesure, le recouvrement des boutons et des boucles, bords à picots. Là aussi vous trouverez le plus grand choix de fil, de fermetures éclairées, de boutons et d'autres accessoires.

Rendez visite à votre

CENTRE DE COUTURE SINGER

